



NAM THO 15

POUR LES ANONCES

ADRESSES:
Bureau des Annonces du Journal
Catinat, 123-125-127
(2e étage)
Bureau des Annonces de l'Union
Tân-Vân.

phải mới người đi học / phải người đi học / phải người đi học

chúng ta mới người đi học / chúng ta mới người đi học / chúng ta mới người đi học

trên một người đi học / trên một người đi học / trên một người đi học

NHNLONG

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

HONGNGOI ANNAM

Lưu bản lưu trữ của Ngoại-Quốc về thuộc Xứ Algérie là thuộc địa của Pháp. Giấy in hàng loạt. Trái Đốt

phải mới người đi học / phải người đi học / phải người đi học

chúng ta mới người đi học / chúng ta mới người đi học / chúng ta mới người đi học

trên một người đi học / trên một người đi học / trên một người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

đều các người đi học / đều các người đi học / đều các người đi học

VE VIỆC TÀI CHÍNH

Ngày 17 April 1932.
Giáo sư
Chánh phủ

THIỆT LẠI RẤT HUE-DAN
T. MORISE
MÁI CHỤP HÌNH MỚI

LỜI RAO
Chức vụ khách về thành-phố

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

LỜI RAO
Hiện nay các người đi học

Xe hơi kiểu mới

Kiểu mới rất hạng nhứt đây
Xe-hơi hiệu : DE "DION-BOUTON",
6 chỗ ngồi - 12 mã-lực

Có năm sự qui :
Eclairage (Mạnh-hỗ) Là bởi sự đèn-đang, không sai số, không chế đàng, rất đúng hức.

Confort (Đẽ-mạnh) Là bởi sự chịu đựng vững-vàng của nó.

Viesses (Lẽ-lần) Là bởi sự sắp đặt từ cá/xử-pháp của nó và nắp xi-len.

Economie (Gon-ghe) Là bởi sự sắp đặt từ cá/xử-pháp của nó.

Securité (Vững đỏi) Là bởi sự sắp đặt từ cá/xử-pháp của nó.

PHÒNG VẤN QUAN TRANG-SU
R. CREMIEUX
18, Bô Bonnard - SAIGON

Hàng buôn E. HEUMANN
Tên hàng danh từ: HEUCO - Saigôn
Dây thép mới số 368

NHẬP CẢNG - XUẤT CẢNG
LÀNH VIỆC - HẢI QUẢN
Cố trí bán :

RUYO CINZANO Turin
Hàng PIDWELL PARIS

MULFORD & Co Philadelphia
NICOLAS ROUGIER FILS Marseille

LE NEOPTOL FRANÇAIS Paris
GUILLLOT & Co BORDEAUX

BOUCHARD PÈRE & Co FILS BEAUNE (Côte d'Or)
ELESKA Paris

Hàng LAUTIER FILS Grasse (France)
A. DEJEAN - CETTE, Rouen

Société Coopérative des Mûsants naturels de Frontignan
VİN MOUSSEUX duc des Bordes
Là th'ruy Salm-ban-giơ

MHI-THIÊN-ĐƯƠNG
PHARMACIE-ASIATIQUE
28, rue de Canton - A CHOLON

Đời nay họ hay dùng 3 vị ngọt và mắng
mê mê vị Trân-thiên-thiên là đường với muối

Bởi nay họ hay dùng 3 vị ngọt và mắng
mê mê vị Trân-thiên-thiên là đường với muối

MHI-THIÊN-ĐƯƠNG
PHARMACIE-ASIATIQUE
28, rue de Canton - A CHOLON

NƯỚC SUỐI ĐÈ AN BÀN

Hàng Société Anonyme
POINSARD & VEYRET

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

THAY MẶT TÀI ĐÓNG-PHÁP
TÀI ĐÓNG-PHÁP

# PHẢI HÚT THUỐC IMPÉRIALES

A. COURTINA & Co - SAIGON

**NGUYỄN-VAN-THIỆT**  
Quản-ly

**PHÁP-VIỆT KHÁCH-LÀO**  
khách của Franco  
107, rue Catinat, N° 131 - SAIGON

**PRONO**  
Mát mẽ, Thanh tịnh  
PRONO TẤM SẠCH-SẠ, CỎ MỀM  
+ GIẢ RẺ +

**ATOPHAN-CRUET**  
THUỐC ATOPHAN-CRUET  
là một vị tinh hoa không có thể thiếu nữa  
Mỗi hộp 0.50 (đồng) 5 đấm 8 hộp trong 10 ngày  
TRỪ CÁC BỆNH ĐAU LÁT-LÉO VÀ GÂN-CỐT  
THUỐC TIỀN ĐÈ-TRIỆM CỦA NGƯỜI MINH  
VIỆT NAM

**TIỆM BÀN VÀNG TÂY**  
HỆU  
**CON RỒNG VÀNG**  
SOCIÉTÉ ANONYME BIJOUTERIE PARISIENNE  
Ông GIUNTOLI, Chủ-nhơn ở tại đường Catinat  
môn bãi số 135 và 143, góc bên Pháp-Việt Khách-Lào  
(Grand Hôtel de France)

Con **MÈO** và ba con **THỎ** nói chuyện  
Con mèo: Này! Mày anh có thấy không? Từ ngày tôi mìn cái bụng tôi  
VULCAN ở hàng con RỒNG VÀNG kia, tôi cứ tưởng là tôi lại ăn  
mày anh phốt máo.  
Ba con thỏ: Chà chời quí á, chúng tôi sẽ về mà mua một đôi mắt anh  
đeo như anh vậy chời!

**PHARMACIE PRINCIPALE**  
CỦA Ông  
**L. SOLIÈRE**  
nhất hạng bậc-đệ  
BÉ HENRI? CHÉ ONG C. AMROUX  
ở ngang phố cát Lầu - SAIGON

Thưa người anh em... (text continues)

**Trò điện-đầu**  
(Tribune libre)  
Ngộ chàng đẹp-quí  
Đã làm thân, đã rồi... (text continues)

**NGHỀ ĐÈ-TRIỆM CỦA NGƯỜI MINH**  
Tôi là gái, là thì là người Minh... (text continues)

**Bán gạch**  
Quí vị có cần dùng mua gạch có ảnh ảnh  
của ông M. TRƯƠNG-ĐI-THANG,  
Entrepreneur ở Antrung.  
Mọi việc (100 đồng) một mẫu cho ông  
gởi sang.

**DIỆP MÀY KHÔNG THUỐC**  
Hàng PHOTO NADAL ở 120 đường Catinat... (text continues)

**SỮA BỘ TƯƠI**  
CÓ KHU ĐỘC  
**NESTLÉ**  
Có hai thứ hộp  
Magasin Universel  
HÀNG ĐÀO-BỜ RÊ HON N° SAIGON  
Chủ-nhơn R. GEOMETTÉ, 121 và 123 đường Catholot.

DỪNG HỒ TIÊU HỒN - CHÉVRI -	25 00	Đồ CORYLON...	60 00
WESTMINSTER GABRIEL N° 4 và	25 00	Đồ CÔN...	1 50
Bóng Hồ Trai QUÍT - CARAN -	25 00	Đồ CÔLON...	0 50
Đồ CÔN...	15 00	Đồ CÔLON...	0 15
ĐỒ ĐÈ BỜ MẮT CỜ BÔNG, GAO	9 00	ĐỒ BĨNH...	6 00
ĐỒ CỜ BÔNG...	0 40	ĐỒ BĨNH...	6 00
KHAI LAO MẮT-Đang 12 cái...	7 00	ĐỒ BĨNH...	6 00
ĐỒ CỜ BÔNG...	2 50	ĐỒ BĨNH...	6 00
ĐỒ CỜ BÔNG...	1 00	ĐỒ BĨNH...	6 00
ĐỒ CỜ BÔNG...	1 00	ĐỒ BĨNH...	6 00

**VIN TONIQUE**  
BI-NUTRITIF  
Dr. DOUHAÏNE  
Phân tử 0.50 Litong RIF cũ

Thức rượu này là một vị đại bổ ích... (text continues)



**LỜI RAO**  
CHO NGƯỜI CỎ XE-HOI  
Bất cứ người anh em nào muốn... (text continues)

**KHÁNH-KY & C°**  
74, Boulevard Bonnard, 54 - SAIGON  
Téléphone n° 310

**TRAVAUX D-AMATEURS**  
Portrait en tous genres  
Photographies sur émail... (text continues)

**ĐƠN NGÀNH HỮU (DEJEAN)** đã thông báo lại ngay làm cho những tay thao rùa của thị trấn này... (text continues)

# PHARMACIE PRINCIPALE

Tiệm thuốc Tây này đẹp theo cách Văn-minh và lớn hơn hết trong Đông-Pháp này, lập ra từ năm 1856

Hài-trước của ông HOLLÉ và RENOUX nay ông SOLRENE mới thay hàng bán và mở cửa

Ông SOLRENE trước đây ở phố Bưởi, nay chuyển ra đây ở phố Nguyễn Huệ, gần chợ Cầu Ông Thìn, gần phố Nguyễn Huệ, gần chợ Cầu Ông Thìn, gần phố Nguyễn Huệ, gần chợ Cầu Ông Thìn.

**MỘT THOM**  
MIEU  
**BERTHUIN**  
Pachod Frères & Co Lyon



## Văn đàn

(Tiếp theo)

### Bổ Mỹ-nhon

Trợ lực cho người yếu, bổ máu, tăng cường sức khỏe, điều trị các bệnh về máu, thần kinh, và hệ tiêu hóa.

**Hội Mỹ-nhon**  
Bằng tài nghệ của ông, đã chữa được nhiều bệnh về máu, thần kinh, và hệ tiêu hóa.

**Khuyến Mỹ-nhon**  
Đã chữa được nhiều bệnh về máu, thần kinh, và hệ tiêu hóa.

**Dự Mỹ-nhon**  
Đã chữa được nhiều bệnh về máu, thần kinh, và hệ tiêu hóa.

**MÔI LẬP**  
Chàng trai mới đẹp nhất của thị trấn Bông-lạp, ở Phố Đông-Bonard, Chợ Ông Thìn.

**LỜI RAO CẦN KIẾP**  
Hàng bán máy may hiệu SINGER tại rue Lottreux số 13 từ ngày 15 tháng Mars 1922, đến hết tại nơi bán hàng của de la Somme số 113 Saigon.

**Nguyễn-văn-Chức**  
Số 19 Phố de Meris CHOLON

**Đại Ich**  
Số 19 Phố de Meris CHOLON

**D'ONG-DIEN**  
Marchand de Meubles  
Rue Cathalin 109-111-113 SAIGON

**LỜI RAO**  
Tiệm thuốc Tây này đẹp theo cách Văn-minh và lớn hơn hết trong Đông-Pháp này, lập ra từ năm 1856

**NHA CHỤP HÌNH PHOTO STUDIO**  
Mới nhất, đẹp nhất, giá rẻ nhất.

**THUỐC HÚT TRÁI ĐẤT**  
HỆP « GLOBE »  
NGON HẠNG NHẤT HƠN HẾT

**THUỐC HÚT TRÁI ĐẤT**  
HỆP « GLOBE »  
NGON HẠNG NHẤT HƠN HẾT

**THUỐC HÚT TRÁI ĐẤT**  
HỆP « GLOBE »  
NGON HẠNG NHẤT HƠN HẾT

**TIỆM NHUỘM KHÉO**  
Tiệm nhuộm khéo đẹp nhất, giá rẻ nhất, chất lượng cao nhất.

**PHARMACIE PRINCIPALE**  
Fondée en 1855  
Place du Théâtre. — SAIGON

**MAISON DE PREMIER ORDRE**  
LA PLUS ANCIENNE, LA PLUS VASTE  
ET LA MIEUX ORGANISÉE DE L'INDOCHINE



**KIỆP TRAN CỬA**  
**ĐỨC PHÁT - TÒ**  
(Tiếp theo)

**KIỆP TRAN CỬA**  
**ĐỨC PHÁT - TÒ**  
(Tiếp theo)

**KIỆP TRAN CỬA**  
**ĐỨC PHÁT - TÒ**  
(Tiếp theo)

**KIỆP TRAN CỬA**  
**ĐỨC PHÁT - TÒ**  
(Tiếp theo)

**KIỆP TRAN CỬA**  
**ĐỨC PHÁT - TÒ**  
(Tiếp theo)

**KIỆP TRAN CỬA**  
**ĐỨC PHÁT - TÒ**  
(Tiếp theo)

**HỘI NHÀ MÁY XAY LỬA VIÊN-ĐÔNG**  
(Rizeries d'Extrême-Orient)  
Hội nhà máy xay lúa viên Đông, sản phẩm chất lượng cao, giá rẻ.

**TRƯỚC KHI BÁN LỬA**  
MUA LỬA VÀ LÃNH ĐƠN LỬA - GIỮ TIỀN LỬA VÀ THẺ LỬA - CHỖ LỬA - LÃNH LỬA GỢI KHƠ

**SAIGON. — IMP. DE L'UNION**